

**REFLEXIÓN DEL EVANGELIO**  
**VIERNES I CUARESMA: MATEO 5: 20-26**  
**SIXTO GARCÍA**

**PRIMER PUNTO: EL TEXTO:**

“Porque les digo que si vuestra justicia no es mayor que la de los escribas y fariseos, no entrarán en el Reino de los Cielos.

“Ustedes han oído que se dijo a los antepasados: ‘No matarás, pues el que mate será reo ante el tribunal.’ Pues yo os digo que todo aquel que se encolerice contra su hermano será reo ante el tribunal: el que llame a su hermano ‘imbécil’ será reo ante el Sanhedrín; y el que le llame ‘renegado’ será reo de la Gehenna de fuego. Entonces, si al momento de presentar tu ofrenda en el altar te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, deja tu ofrenda allí, delante del altar, y ve primero a reconciliarte con tu hermano. Luego vuelves y presentas tu ofrenda. Ponte enseguida a buenas con tu adversario mientras vas con él de camino, no sequ que tu adversario te entregue al juez y el juez al guardia, y te metan en la cárcel. Yo te aseguro que no saldrás de allí hasta que no hayas pagado el último céntimo.”

**SEGUNDO PUNTO: EL “CONTEXTO DEL TEXTO”**

1) El preámbulo a las 6 Antítesis nos presenta por primera vez el tema central del Sermón de la Montaña, en cierto modo, de la Cristología de Mateo - el “perisson” – El vocablo griego “perisson” connota lo siempre más, lo mayor, lo radical, lo extraordinario, lo subversivo – La frase: “Si vuestra justicia no es mayor que la de los escribas y fariseos . . . ” (Mateo 5: 20; cf. Mateo 5: 47; Romanos 5: 20: “Donde el pecado redundó – “epleonazo” – la gracia sobreabundó” – traducción débil de “hypereperiseussen”) - “¡mayor”! – “¡perisson”! - De esto se trata toda la teología de Mateo – Su Cristología gira, en cierto modo, en torno a este tema . . .

2) Las 6 Antítesis del Sermón de la Montaña constituyen una transición de genial teología entre las Bienaventuranzas, y las exigencias de Jesús en el capítulo 6, culminando en el Padre Nuestro:

3) Tienen, con variaciones, la misma fórmula de comienzo: “Ustedes oyeron que se les dijo a vuestros antepasados . . . Pero yo (“al contrario,” o: “más bien”) les digo” (“Hekousate hoti errethe tois archaiois . . . ego de lego hymin”) – De nuevo, es importante recurrir a la retórica literal del

texto griego,, para entender su sentido más profundo: Observemos lo siguiente:

a) PRIMERO: “Ustedes oyeron que se les dijo” – Éste es el llamado “pasivo divino,” en un evangelio de sensibilidades semíticas, quizás para evitar decir el nombre de Dios directamente (“Ustedes oyeron que Dios les dijo”)

b) SEGUNDO: ¡El doble énfasis! – Propiamente traducido, “ego de lego hymin” significa: “Pero YO más bien les digo” - ¡El doble pronombre es significativo! En español decimos, usualmente: “Voy al cine” – “Vamos a comer” – No “Yo voy al cine,” o “Nosotros vamos a comer,” salvo si queremos enfatizar la acción frente a otra (“Yo – y no otro – voy al cine,” o: “Aunque se me diga lo contrario, yo voy al cine” o: “Yo voy – de todas maneras – al cine”) – El griego funciona igual - Y esto es importante - Jesús afirma la trascendencia, la ruptura, lo radical - ¡el “perisson”! – de su persona, su Evangelio, ¡su Nueva Ley!

c) TERCERO: Jesús no está, obviamente, oponiendo su opinión a la del Padre, sino oponiendo – más bien, ¡superando! – la Ley antigua – “Yo, al contrario (o: “más bien”) les digo,” etc.

4) Vemos claramente el “perisson,” el “ir más allá,” en la Primera Antítesis: Jesús va más allá del limitado sentido literal del Quinto Mandamiento – Esta Antítesis se vincula con la Sexta – o más bien la Sexta ¡es el “perisson” de la Primera!: “Ustedes han oído que se dijo: ‘Amarás a tu prójimo y odiarás a tu enemigo’ Pues yo les digo: ‘Amen a sus enemigos y rueguen por los que los persiguen . . .etc.’”

5) Por lo demás, Jesús radicaliza la tradición judía: el rabino Eliezer ben Hyrkan (Hircano) decía: “Quien odie a su prójimo pertenece a la clase de los asesinos” – El libro de Sirach (34: 21ss) afirma: “El pan de la caridad es la vida misma para el necesitado – el que se lo niegue es un asesino.”

6) La referencia cuasi-parabólica a presentar la ofrenda solamente después de reconciliarse sin duda resonaría estruendosamente en la comunidad de Antioquía a la cual Mateo le dirige su Evangelio – Mitad judeo-cristiana, mitad gentil-cristiana – Los judeo-cristianos sufrían una división amarga, entre los que abogaban por mantener la circuncisión y otras prescripciones rituales, y los que abogaban por su abrogación . . .

7) Aquí resuenan las palabras del Maestro Eleazar ben Modaim (ca. 100 D.C.): “La Tora (la Ley) debe leerse desde el imperativo de la

misericordia y desde el precepto del amor, porque la Tora le habla al corazón” - ¡Tema central y palpitante desde el corazón de la Cristología de Mateo! ¡La persona y predicación de Jesús existen en esa insoluble tensión entre continuidad con la teología, la historia y la espiritualidad de su Pueblo, y la ruptura (o, si se quiere) trascendencia hacia una Pascua que abraza, en amor radical, incondicional, de perdón, ¡a todos!

## **¿QUÉ NOS DICE TODO ESTO A NOSOTROS, HOY?**

1) ¡Es imposible, absurdo, totalmente irresponsable, para predicadores, exégetas, teólogos, maestros de espiritualidad, ignorar el tema del “perisson”! – “Lo ´más aún,” “lo sobreabundante,” “lo extraordinario” (Mateo 5: 20, 47) - Pero se ignora - ¡Las exigencias del Sermón de la Montaña, y concretamente, hoy, de este texto, son perturbadoras, convulsivas – subversivas!

2) ¿Reconciliar, cuando es más fácil darle un palo en la cabeza a otro? ¿Respetar la dignidad que define la imagen y semejanza de Dios (Génesis 1: 26) en cada ser humano, es decir, su participación en la vida misma de Dios, su hambre, deseo, y ansia, connaturales, de amar y conocer a Dios (cf. Sto. Tomás de Aquino, “De Veritate,” q. 22 a. 2) , rechazando el insulto denigrante, la palabra condenatoria?

3) ¡Esto es de locos! – Pero Pablo estaba dolorosamente consciente de esto, cuando le llama a la Cruz de Jesús “moron” (o: su sinónimo, “moria”) – cf. 1 Corintios 1: 18-28 (especialmente el v. 25: “to moron tou theou sophoteron to anthropon estin” – “La locura de Dios es más sabia que los hombres”- y el v. 28: “Dios ha escogido lo que no son nada (“ta me onta”) para confundir a los que son algo” - Pero en definitiva, vivir el “perisson” es cosa de dementes – es vivir una fe subversiva, que condena, sin palabras, solamente con la vivencia del discípulo misionero (Francisco, “Evangelii Gaudium;,” 100) la apatía letal, el egoísmo, el rechazo de aquellos a quien Jesús amó preferencialmente: los pobres, hambrientos, humillados, los perseguidos y encarcelados injustamente - ¡todos los crucificados de la historia!

4) Ese texto sublimemente subversivo, el Documento de Aparecida, nos dice: “El discípulo, a medida que conoce y ama a su Señor, experimenta la necesidad de compartir con otros su alegría de ser enviado, de ir al mundo a anunciar a Jesucristo, muerto y resucitado, a hacer realidad el amor y el servicio en la persona de los más necesitados, en una palabra, a construir el Reino de Dios” (“Aparecida,” 278e).

5) La opción es nuestra: o el “perisson,” lo radical, lo extraordinario, lo incondicional - ¡la locura! - de las Antítesis del Sermón de la Montaña, o la acedia que nos hace - ¡que hace a tantos! – “momias de museo” (“Evangelii Gaudium,” 83)